

ES AIDOO PRO HUB HITACHI RAD

Dispositivo para la gestión e integración de equipos de forma remota mediante servicios Cloud. Control a través de la App "Airzone Cloud" (disponible para iOS y Android). Conexión a red cableada mediante Ethernet o inalámbrica mediante Wi-Fi Dual (2.4/5 GHz). Funcionalidades:

- Control del equipo y detección de errores de la unidad.
- Entrada digital configurable para detección de ventana abierta o presencia.
- Control de calor auxiliar y bloqueo de fuentes de calor.
- Cambio automático de modo de funcionamiento con ajuste de dos temperaturas de consigna.
- Limitación de temperaturas para modos frío y calor.
- Programaciones horarias de estado, temperatura, modo y velocidad.
- Integración mediante: Modbus RTU/TCP, BACnet MS-TP/IP, termostato Airzone, termostato Lutron Palladiom, AirQ Box y AirQ Sensor.
- Integración Cloud con termostatos inteligentes de terceros (3PI)
- Servicios de integración API local y API Cloud, multicast mDNS.

EN AIDOO PRO HUB HITACHI RAD

Device to manage and integrate units remotely from the Cloud. Online control with the "Airzone Cloud" App (available for iOS and Android). Wired network connection via Ethernet or wireless via Dual Wi-Fi (2.4/5 GHz). Features:

- Unit control and error detection.
- Configurable digital input for open window detection or occupancy presence.
- Auxiliary heat control and heat source locking.
- Automatic change of the operation mode with the adjustment of two set-point temperatures.
- Temperature limitation for cooling and heating modes.
- Status, temperature, mode and speed time schedules.
- Integration: Modbus RTU/TCP or BACnet MS-TP/IP, Airzone thermostat, Lutron Palladiom thermostat, AirQ Box and AirQ Sensor.
- Cloud integration with third-party smart thermostats (3PI).
- Local API and Cloud API integration services, mDNS multicast.

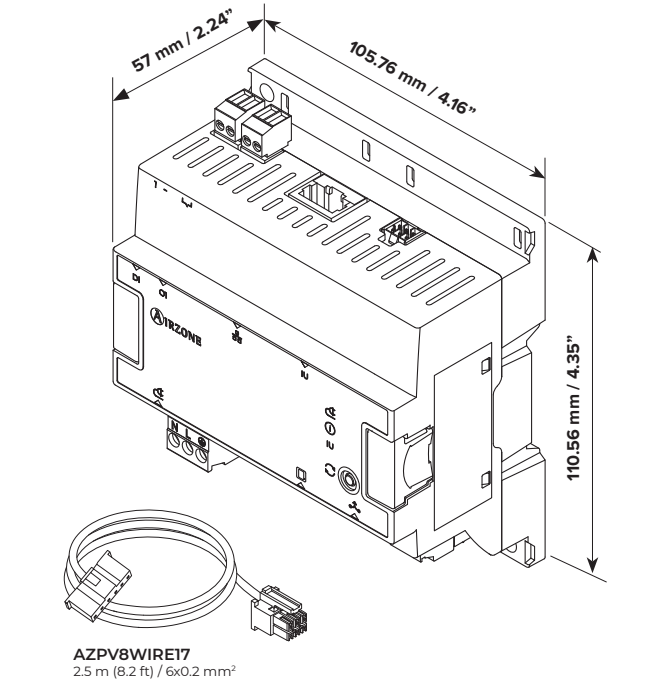
PT AIDOO PRO HUB HITACHI RAD

Dispositivo para a gestão e integração de equipamento remotamente através da Cloud. Controlo através do App "Airzone Cloud" (disponível para iOS e Android). Conexão de rede com fios por Ethernet ou sem fios por Wi-Fi Dual (2.4/5 GHz). Funcionalidades:

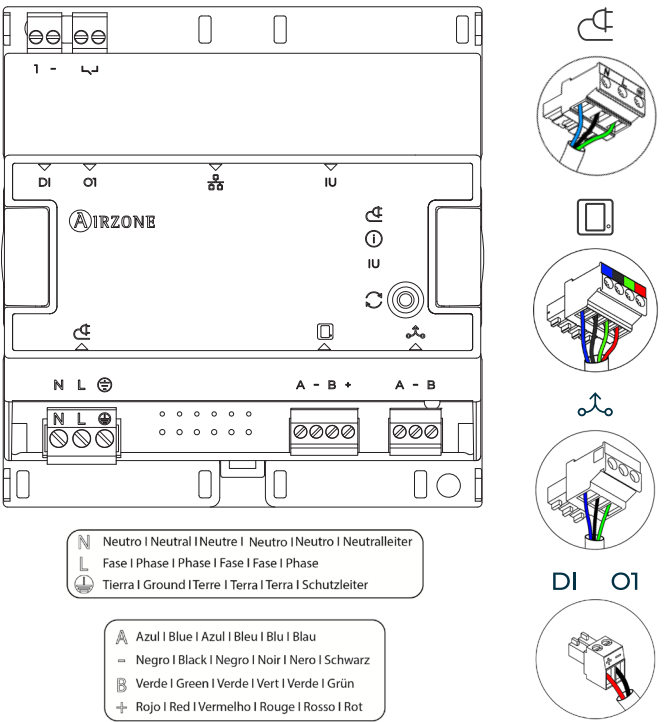
- Controlo da unidade e deteção de erros da unidade.
- Entrada digital configurável para deteção de janela aberta ou presença.
- Controlo do calor auxiliar e bloqueio das fontes de calor.
- Troca automática de modo de funcionamento com ajuste das duas temperaturas de referência.
- Limitação de temperaturas para os modos frio e calor.
- Programações temporizadas de estado, temperatura, modo e velocidade.
- Integração mediante: Modbus RTU/TCP o BACnet MS-TP/IP, termostato Airzone, termostato Lutron Palladiom, AirQ Box e AirQ Sensor.
- Integração Cloud com termostatos inteligentes de terceiros (3PI).
- Serviços de integração API local e API cloud, multicast mDNS.

(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
(EN) TECHNICAL SPECS  
(PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

|                                                                                                        |                                                                                                                                                             |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 🔌 - Alimentación / Power supply / Alimentação                                                          |                                                                                                                                                             |  |
| V max                                                                                                  | 110 / 230 Vac                                                                                                                                               |  |
| I max                                                                                                  | 250 mA                                                                                                                                                      |  |
| Frecuencia / Frequency / Frequência                                                                    | 60 / 50 Hz                                                                                                                                                  |  |
| Consumo Stand-by / Stand-by consumption<br>Consumo em stand-by                                         | 3.4 W (110 Vac)<br>4.3 W (230 Vac)                                                                                                                          |  |
| Protección sobre corriente módulo / Module over-current protection / Proteção sobrecorrente módulo     | 250 mA                                                                                                                                                      |  |
| 📶 - Bus Airzone / Airzone bus / Barramento Airzone                                                     |                                                                                                                                                             |  |
| 📶 - Bus Integraciones / Integrations bus / Barramento Integrações                                      |                                                                                                                                                             |  |
| Cable apantallado y trenzado<br>Shielded twisted pair<br>Cabo blindado e trançado                      | 2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm² (AWG 23 – 2 wired + AWG 20 – 2 wired)<br>2 x 0.22 + 1 x 0.5 mm² (AWG 23 – 2 wired + AWG 20 – 1 wired)<br>Min: 0.2 mm² / Max: 1.5 mm² |  |
| Protocolo de comunicaciones / Communications protocol / Protocolo de comunicação                       | RS-485<br>BACnet MS-TP<br>Par – 19200 bps                                                                                                                   |  |
| DI - Entrada digital / Digital input / Entrada digital                                                 |                                                                                                                                                             |  |
| Libre de tensión / Voltage-free / Livre de tensão                                                      |                                                                                                                                                             |  |
| Distancia máx. / Max. distance / Distância máx.                                                        | 10 m (32.8 ft)                                                                                                                                              |  |
| OI - Salida de relé / Relay output / Saída de relé                                                     |                                                                                                                                                             |  |
| Libre de tensión / Voltage-free / Livre de tensão                                                      |                                                                                                                                                             |  |
| V max (I max)                                                                                          | 230 Vac (5A)<br>30 Vdc (3A)                                                                                                                                 |  |
| 🌐 - Ethernet                                                                                           |                                                                                                                                                             |  |
| Tipo de Cable / Type of cable / Tipo de cabo                                                           | Min. UTP cat 5                                                                                                                                              |  |
| Norma / Standard / Norma                                                                               | 100BASE-TX                                                                                                                                                  |  |
| Dirección IP / IP address / Endereço IP                                                                | DHCP                                                                                                                                                        |  |
| IU - Conexión con unidad interior / Connection to indoor unit<br>Conexão ao equipamento                |                                                                                                                                                             |  |
| Distancia máx. / Max. distance / Distância máx.                                                        | 10 m (32.8 ft)                                                                                                                                              |  |
| Wi-Fi                                                                                                  |                                                                                                                                                             |  |
| Protocolo / Protocol / Protocolo                                                                       | Wi-Fi – CERTIFIED TM<br>802.11a/b/g/h/ac<br>(802.11n up to 150 Mbps)                                                                                        |  |
| Modelo / Model / Modelo                                                                                | LBEE5HY1MW                                                                                                                                                  |  |
| Frecuencia de comunicación / Communication frequency / Frequência de comunicação                       | 2.4 GHz (max. 150 Mbps)<br>5 GHz (max. 433 Mbps)                                                                                                            |  |
| Potencia máx., Potencia antena / Max. power, Antenna power / Potência máx., Potência antena            | 17.93 dBm, 0.1 dBi                                                                                                                                          |  |
| Sensibilidad / Sensitivity / Sensibilidade                                                             | - 82 dBm                                                                                                                                                    |  |
| Dirección IP / IP address / Endereço IP                                                                | DHCP                                                                                                                                                        |  |
| Bluetooth                                                                                              |                                                                                                                                                             |  |
| Protocolo / Protocol / Protocolo                                                                       | Bluetooth v5.0 EDR and BLE specification                                                                                                                    |  |
| Clase Bluetooth / Bluetooth class / Classe Bluetooth                                                   | Class-1, class-2 and class-3 transmitter                                                                                                                    |  |
| Potencia máx., Potencia antena / Max. power, Antenna power / Potência máx., Potência antena            | 5.46 dBm, 0.1 dBi                                                                                                                                           |  |
| Temp. operativas / Operating temp. / Temp. de operação                                                 |                                                                                                                                                             |  |
| Almacenaje / Storage / Armazenamento                                                                   | - 20 ... 70 °C (- 4 ... 158 °F)                                                                                                                             |  |
| Funcionamiento / Operation / Funcionamento                                                             | 0 ... 45 °C (32 ... 113 °F)                                                                                                                                 |  |
| Rango de humedad de funcionamiento / Operating humidity rango / Intervalo de humidade de funcionamento | 5 ... 90 %<br>(non-condensing)                                                                                                                              |  |
| Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos                                           |                                                                                                                                                             |  |
| Grado de protección / Protection class / Grau de proteção                                              | IP 20                                                                                                                                                       |  |
| Peso / Weight / Peso                                                                                   | 210 g (0.46 lb)                                                                                                                                             |  |
| Unidades DIN / In DIN units / Em unidades DIN                                                          | 6                                                                                                                                                           |  |
| Altura máx. de funcionamiento / Max. operating height / Altura máx. de funcionamento                   | 2000 m (6561.68 ft)                                                                                                                                         |  |



AZAI8HB1HI2/ AZAI8HB2HI2



FCC / ISED

(ES) Este dispositivo cumple con FCC / ISED regulatory notices.  
(EN) This device complies with FCC / ISED regulatory notices.  
(PT) Este dispositivo está em conformidade com os avisos normativos FCC / ISED.  
(FR) Ce dispositif est conforme aux avis réglementaires de la FCC / ISED de l'ISDE regulatory notices.  
(IT) Questo dispositivo è conforme alle normative regolamentari FCC / ISED.  
(DE) Dieses Gerät entspricht den FCC / ISED Bestimmungen.



FR AIDOO PRO HUB HITACHI RAD

Dispositif pour la gestion et l'intégration à distance d'unités, grâce aux services de Cloud. Contrôle via l'application « Airzone Cloud » (disponible sur iOS et Android). Connexion réseau filaire via Ethernet ou sans fil via Wi-Fi Dual (2.4/5 GHz). Fonctionnalités :

- Contrôle du dispositif et détection des erreurs de l'unité.
- Entrées numériques configurables pour la détection de fenêtres ouvertes et présence.
- Contrôle du chauffage auxiliaire et blocage des sources de chaleur.
- Basculement automatique de mode de fonctionnement et réglage des deux températures de consigne.
- Limitation des températures pour les modes refroidissement et chauffage.
- Programmations horaires de l'état, de la température, des modes et de la vitesse.
- Intégration via: Modbus RTU/TCP ou BACnet MS-TP/IP, thermostat Airzone, thermostat Lutron Palladiom, AirQ Box et AirQ Sensor.
- Intégration Cloud avec thermostats intelligents de tiers (3PI).
- Services d'intégration API locale et API Cloud, multicast mDNS.

IT AIDOO PRO HUB HITACHI RAD

Dispositivo per la gestione e l'integrazione di unità in remoto mediante servizi Cloud. Controllo mediante l'App "Airzone Cloud" (disponibile per iOS e Android). Connessione alla rete cablata tramite Ethernet o wireless tramite Wi-Fi Dual (2.4/5 GHz). Funzionalità:

- Controllo dell'unità e rilevamento degli errori dell'unità.
- Ingresso digitale configurabile per il rilevamento di finestra aperta o presenza.
- Controllo del caldo ausiliare e blocco delle fonti di calore.
- Cambio automatico del modo di funzionamento con regolazione di due temperature impostate.
- Limitazione delle temperature per i modi Freddo e Caldo.
- Programmazioni orarie di stato, temperatura, modo e velocità.
- Integrazione tramite: Modbus RTU/TCP o BACnet MS-TP/IP, termostato Airzone, termostato Lutron Palladiom, AirQ Box e AirQ Sensor.
- Integrazione Cloud con termostati intelligenti di terzi (3PI).
- Servizi di integrazione API locale e API Cloud, mDNS multicast.

DE AIDOO PRO HUB HITACHI RAD

Gerät zur Fernverwaltung und Integration von Geräten über Cloud-Dienste. Steuerung über die App „Airzone Cloud“ (verfügbar für iOS und Android). Kabelgebundene Netzwerkverbindung über Ethernet oder drahtlos über WLAN (2,4/5 GHz). Funktionen:

- Kontrolle des Geräts und Fehlererkennung am Klimagerät.
- Konfigurierbarer Digitaleingang zur Erkennung offener Fenster oder Präsenz.
- Steuerung der Zusatzheizung und Sperrung von Wärmequellen.
- Automatische Betriebsartumschaltung mit Einstellung von zwei Solltemperaturen.
- Temperaturbegrenzung im Heiz- und Kühlbetrieb.
- Zeitprogrammierungen von Status, Temperatur, Modus und Geschwindigkeit.
- Integration über: Modbus RTU/TCP oder BACnet MS-TP/IP, Airzone-Thermostat, Lutron Palladiom-Thermostat, AirQ Box und AirQ Sensor.
- Integration über Cloud von intelligenten Drittanbieter-Thermostaten (3PI).
- Integrationsmöglichkeiten über API Local und API Cloud, Multicast mDNS.

(FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
(IT) CARATTERISTICHE TECNICHE  
(DE) TECHNISCHE DATEN

|                                                                                                             |                                                                                                                                                             |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 🔌 - Alimentation / Alimentazione / Stromversorgung                                                          |                                                                                                                                                             |  |
| V max                                                                                                       | 110 / 230 Vac                                                                                                                                               |  |
| I max                                                                                                       | 250 mA                                                                                                                                                      |  |
| Fréquence / Frequenza / Frequenz                                                                            | 60 / 50 Hz                                                                                                                                                  |  |
| Consommation Stand-by / Consumo Stand-by<br>Stand-by-Leistungsaufnahme                                      | 3.4 W (110 Vac)<br>4.3 W (230 Vac)                                                                                                                          |  |
| Protection contre surtension / Protezione contro<br>sovratensione / Übersstromschutz Modul                  | 250 mA                                                                                                                                                      |  |
| 📶 - Bus Airzone / Bus Airzone / Airzone-Bus                                                                 |                                                                                                                                                             |  |
| 🔗 - Bus Intégrations / Bus Integrazioni / Integrationen-Bus                                                 |                                                                                                                                                             |  |
| Câble torsadé et blindé<br>Cavo schermato e intrecciato<br>Abgeschirmtes Flechtkabel                        | 2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm² (AWG 23 – 2 wired + AWG 20 – 2 wired)<br>2 x 0.22 + 1 x 0.5 mm² (AWG 23 – 2 wired + AWG 20 – 1 wired)<br>Min: 0.2 mm² / Max: 1.5 mm² |  |
| Protocole de communication / Protocollo di<br>comunicazione / Kommunikationsprotokoll                       | RS-485<br>BACnet MS-TP<br>Par – 19200 bps                                                                                                                   |  |
| DI - Entrée numérique / Input digitale / Digitale Eingabe                                                   |                                                                                                                                                             |  |
| Libre de tension / Libere da tensione / Spannungsfrei                                                       |                                                                                                                                                             |  |
| Distance max. / Distanza mass. / Max. Entfernung                                                            | 10 m (32.8 ft)                                                                                                                                              |  |
| OI - Sortie relais / Uscita a relè / Relaisausgang                                                          |                                                                                                                                                             |  |
| Libre de tension / Libere da tensione / Spannungsfrei                                                       |                                                                                                                                                             |  |
| V max (I max)                                                                                               | 230 Vac (5A)<br>30 Vdc (3A)                                                                                                                                 |  |
| 🌐 - Ethernet                                                                                                |                                                                                                                                                             |  |
| Type de câble / Tipo di cavo / Kabeltyp                                                                     | Min. UTP cat 5                                                                                                                                              |  |
| Norme / Norma / Standard                                                                                    | 100BASE-TX                                                                                                                                                  |  |
| Adressage IP / Indirizzamento IP / IP-Adressierung                                                          | DHCP                                                                                                                                                        |  |
| IU - Connexion avec l'unité intérieure / Collegamento all'unità interna<br>Anschluss an das Innengerät      |                                                                                                                                                             |  |
| Distance max. / Distanza mass. / Max. Entfernung                                                            | 10 m (32.8 ft)                                                                                                                                              |  |
| Wi-Fi                                                                                                       |                                                                                                                                                             |  |
| Protocole / Protocollo / Protokoll                                                                          | Wi-Fi – CERTIFIED TM<br>802.11a/b/g/n/ac<br>(802.11n up to 150 Mbps)                                                                                        |  |
| Modèle / Modello / Modell                                                                                   | LBEE5HY1MW                                                                                                                                                  |  |
| Fréquence de communication / Frequenza di<br>comunicazione / Kommunikationsfrequenz                         | 2.4 GHz (max. 150 Mbps)<br>5 GHz (max. 433 Mbps)                                                                                                            |  |
| Force max., Force de l'antenne / Max. potenza, Potenza<br>d'antenna / Maximalleistung, Leistung der Antenne | 17.93 dBm, 0,1 dBi                                                                                                                                          |  |
| Sensibilité / Sensibilità / Empfindlichkeit                                                                 | - 82 dBm                                                                                                                                                    |  |
| Adressage IP / Indirizzamento IP / IP-Adressierung                                                          | DHCP                                                                                                                                                        |  |
| Bluetooth                                                                                                   |                                                                                                                                                             |  |
| Protocole / Protocollo / Protokoll                                                                          | Bluetooth v5.0 EDR and<br>BLE specification                                                                                                                 |  |
| Catégorie Bluetooth / Classe Bluetooth / Bluetooth Klasse                                                   | Class-1, class-2 and class-3<br>transmitter                                                                                                                 |  |
| Force max., Force de l'antenne / Max. potenza, Potenza<br>d'antenna / Maximalleistung, Leistung der Antenne | 5.46 dBm, 0,1 dBi                                                                                                                                           |  |
| Temp. operativas / Operating temp. / Temp. de operação                                                      |                                                                                                                                                             |  |
| De stockage / Stoccaggio / Lagerung                                                                         | - 20 ... 70 °C (- 4 ... 158 °F)                                                                                                                             |  |
| De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb                                                                 | 0 ... 45 °C (32 ... 113 °F)                                                                                                                                 |  |
| Plage d'humidité de fonctionnement / Rango di<br>umidità di funzionamento / Zulässige Luftfeuchtigkeit      | 5 ... 90 %<br>(non-condensing)                                                                                                                              |  |
| Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos                                                |                                                                                                                                                             |  |
| Degré de protection / Grado di protezione / Schutzklasse                                                    | IP 20                                                                                                                                                       |  |
| Poids / Peso / Gewicht                                                                                      | 210 g (0.46 lb)                                                                                                                                             |  |
| En unités DIN / Unità DIN / In DIN-Einheiten                                                                | 6                                                                                                                                                           |  |
| Hauteur max. fonctionnement / Altezza mass. di<br>funzionamento / Max. Betriebshöhe                         | 2000 m (6561.68 ft)                                                                                                                                         |  |



(ES) MONTAJE Y CONEXIÓN / (EN) ASSEMBLY AND CONNECTION / (PT) MONTAGEN E CONEXÃO / (FR) MONTAGE ET CONNEXION / (IT) MONTAGGIO E COLLEGAMENTI / (DE) MONTAGE UND VERBINDUNG

(ES) **Importante:** Se recomienda mantener un control alternativo de la unidad para situaciones de pérdida de conexión a la red.  
(EN) **Important:** It is recommended to maintain an alternative control of the unit for situations in which connection to the network is lost.  
(PT) **Importante:** Recomenda-se manter um controlo alternativo da unidade para situações de perda de ligação à rede.  
(FR) **Attention :** Il est recommandé de prévoir un autre moyen de contrôle de l'unité en cas de perte de connexion au réseau.  
(IT) **Importante:** Si consiglia di mantenere un controllo alternativo dell'unità per situazioni di perdita di connessione alla rete.  
(DE) **Wichtig:** Es wird empfohlen, eine zusätzliche Steuerung des Geräts vorzuhalten, falls die Netzverbindung ausfällt.

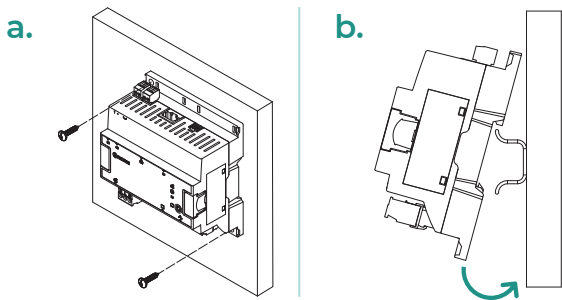


(ES) La t° de trabajo del sistema podrá ser la de retorno de la unidad interior o la de ambiente del termostato del fabricante.  
(EN) The working temp. of the system may be the return temp. of the indoor unit or the room temp. of the manufacturer's thermostat.  
(PT) A temp. de trabalho do sistema poderá ser a temp. de retorno da unidade interior ou a temp. ambiente do termostato do fabricante.  
(FR) La temp. de travail du système peut être la temp. de reprise de l'unité intérieure ou la temp. ambiante du thermostat du fabricant.  
(IT) La temp. di lavoro del sistema potrà essere quella di ritorno dell'unità interna o quella ambiente del termostato del costruttore.  
(DE) Die Arbeitstemperatur kann die Rücklauftemperatur des Innengeräts oder die Temperatur des Herstellerthermostaten sein.

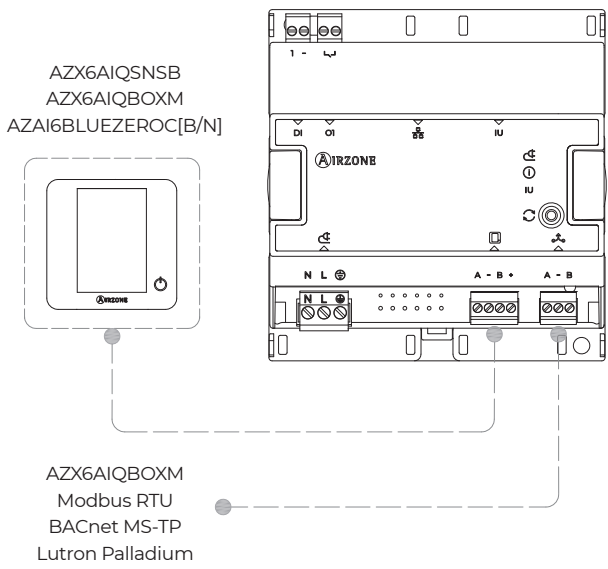
1



2

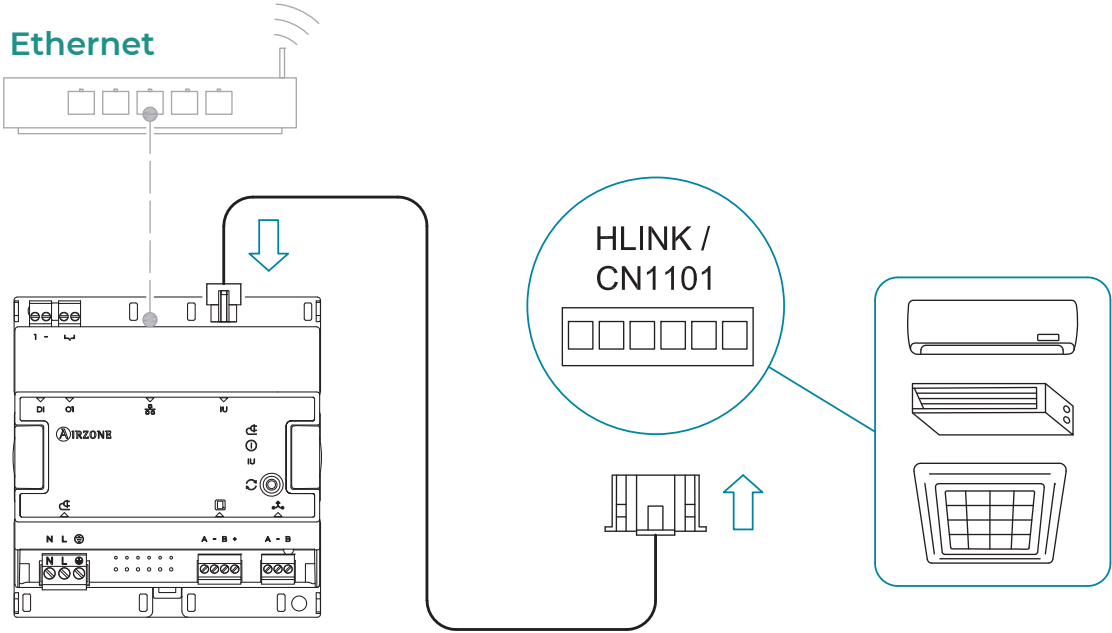


3

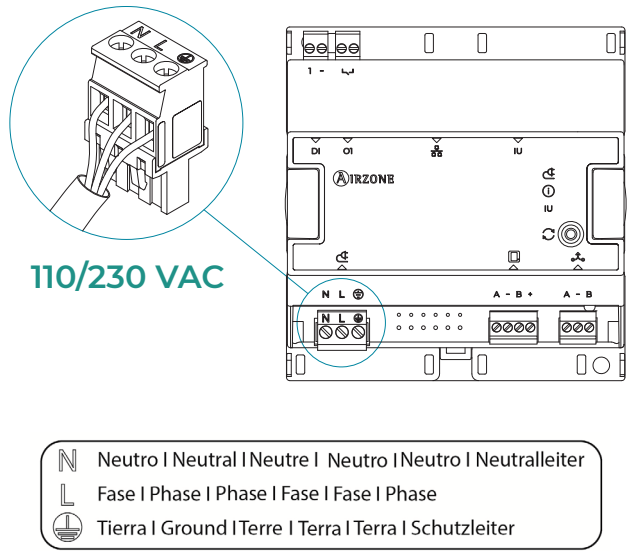


4

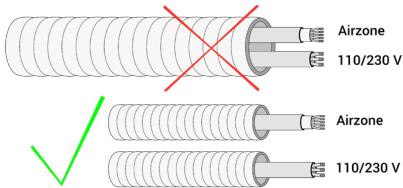
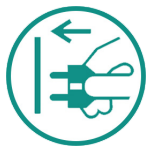
Ethernet



5



6



7

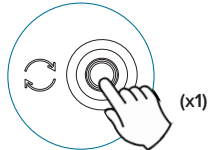
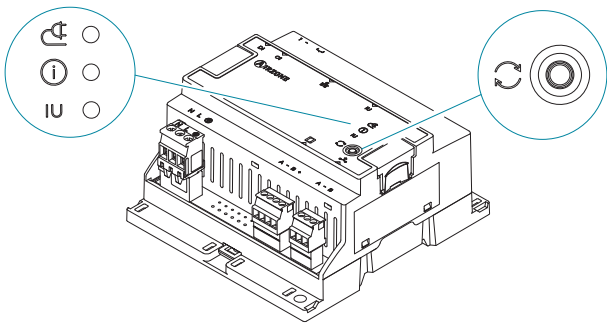


8

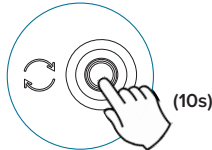


(ES) INFORMACIÓN / (EN) INFORMATION / (PT) INFORMAÇÃO / (FR) INFORMATION / (IT) INFORMAZIONE / (DE) INFORMATION

|  |                                                                                                                                                                                                               |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Alimentación / Power supply / Alimentação<br>Alimentation / Alimentazione / Versorgung                                                                                                                        |
|  | Estado del dispositivo / Device state / Estado do dispositivo<br>État du dispositif / Stato del dispositivo / Gerätestatus                                                                                    |
|  | Comunicación con unidad interior / Communication to indoor unit<br>Comunicação ao equipamento / Communication avec l'unité intérieure<br>Comunicazione con l'unità interna / Kommunikation mit dem Innengerät |
|  | Reinicio o reseteo / Reboot or reset / Reinício ou reposição<br>Réinitialisation ou restauration / Riavvio o reset / Neustart oder Rücksetzen                                                                 |



(ES) Reinicio del dispositivo  
(EN) Device reboot  
(PT) Reinicie o dispositivo  
(FR) Réinitialisation du dispositif  
(IT) Riavvio del dispositivo  
(DE) Gerät-Neustart



(ES) Reset a valores de fábrica  
(EN) Factory reset  
(PT) Reposição para valores de fábrica  
(FR) Restaurer les paramètres d'usine  
(IT) Reset a valori di fabbrica  
(DE) Rücksetzen auf Werkseinstellung